

اسلام یا مارکسیسم

مؤلف: دکتر مصطفی محمود

مترجم: سید هادی خسروشاهی

به ضمیمه

افسانه اسلام چاپ



خسرو شاهي، سيد هادي.
اسلام يا مارکسيسم به انضمام افسانه اسلام چپ
تهران: نشر احسان، ۱۳۹۰
ISBN: 978-964-356-858-0 ص. ۱۴۱
چاپ اول توسط اين ناشر - ۱۳۹۰
موضوع: اسلام يا مارکسيسم
رده بندي ديويي: ۲۹۷/۱۱۲
کتابخانه ملي ايران ۲۴۱۲۵۴۸

اسلام يا مارکسيسم به انضمام افسانه چپ

✦ مؤلف: دکتر مصطفی محمود
✦ مترجم: سيد هادي خسرو شاهي
✦ ناشر: نشر احسان
✦ تيراز: ۳۰۰۰ جلد
✦ چاپخانه: چاپ مهارت
✦ نوبت چاپ: اول توسط اين ناشر - ۱۳۹۰
✦ قيمت: ۲۰۰۰ تومان
✦ شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۵۶-۸۵۸-۰



فروخته گاه:
تهران، ریح انقلاب - روزپوری دانشگاه
مطبع فروزنده، شماره ۲۶
تلفن: ۶۶۹۵۲۶۲

فهرست

۷	یادداشتی بر چاپ جدید
۱۱	کدامیک؟
۱۱	مقدمه
۱۷	نخست آزادی
۱۷	آزادی از دیدگاه سرمایه‌داری و مارکسیسم
۲۳	مارکس و ماتریالیسم تاریخی
۳۳	نهضت اسلام
۴۳	ماده و روح
۴۳	برتری از آن کیست؟
۴۹	ماده چیست؟
۶۱	مارکسیسم جدید
۶۱	مادیگرایی نوع جدید
۷۱	چه باید کرد؟
۷۱	خطر در فاس
۸۷	چرا مارکسیسم را نپذیرفتم؟
۸۹	<u>اشتباهات مارکس</u>
۹۷	اسلام چه می‌گوید

- چپ: پیشتاز، علمی، منطقی! ۱۰۳
- قاموس مارکسیستی! ۱۱۷
- از خودپرستی تا خداپرستی ۱۲۵
- علم می آموزد ۱۳۰
- ایمان به علم یا غیب؟ ۱۳۷

www.ketab.ir

یادداشتی بر چاپ جدید

«دکتر مصطفی محمود» اندیشمند معاصر مصری، سال ۱۹۲۰ م در اطراف شهر «منوفیه» متولد شد. وی پس از طی مراحل مقدماتی تحصیل، در سال ۱۹۵۲ م از دانشکده‌ی پزشکی دانشگاه قاهره تخصص گرفت و به عنوان یک پزشک سرشناس به طبابت پرداخت.

«مصطفی محمود» از دوران تحصیل در باور مسائل غیبی به شک و تردید افتاد و سرانجام به نفی متافیزیک پرداخت و مهمترین اثر او در این زمینه کتاب «الله والانسان» بود که موجب سروصدای زیادی در مصر و جهان عرب گردید.

مصطفی محمود خود می‌نویسد که در مراحل بحران فکری، کسی در صدد هدایت و ارشاد او نبود، بلکه یا او را طرد می‌کردند، یا حاضر نبودند با او به بحث بنشینند و به پرسشهای وی پاسخی بدهند و همین امر باعث شد که تحت و شک و تردید وی بیش از سی سال استمرار یابد.

در دو کتاب «سفر من از شک به سوی ایمان» و «حاکمیت شیطان» از این مرحله‌ی دشوار از زندگی خود را شرح می‌دهد و مطالعه این دو کتاب، به خوبی روشن می‌سازد که طرد و نفی و ردّ افرادی که در مرحله‌ی شک یا حتی بالاتر از آن هستند، نه تنها هدایتگر نیست، بلکه انسان سرگردان را به گمراهی سوق می‌دهد و مسئولیت آن در واقع به عهده‌ی کسانی خواهد بود که به جای گفتگو، بحث، نقد و جذب، از ابزار «نفی و طرد» در برخورد با مخالفین فکری خود استفاده می‌کنند.

پس از سی سال مطالعه و تحقیق، در زمینه‌های گوناگون علوم و فلسفه، سرانجام دکتر مصطفی محمود گمشده‌ی خود را در «عرفان اسلامی» - نه تصوف ساختگی - می‌یابد و به پاسخ پرسشهای خود می‌رسد و به سوی اسلام راستین و خویشتن خویش بر می‌گردد که این مرحله از زندگی وی نیز، که همراه با نشر کتابها و مقالاتی بود، موجب ایجاد موجی در میان روشنفکران جهان عرب می‌گردد و من در مقدمه نخستین چاپ ترجمه‌ی «اسلام و مارکسیسم» به واکنش گرایش چپ و روشنفکران در قبال این تحول و بازگشت، اشاراتی دارم که آن را خواهید خواند.



دکتر مصطفی محمود بالغ بر ۵۰ جلد کتاب چاپ شده دارد که در زمینه‌های مختلف و در قالب: تحقیق، بررسی، داستان، نمایشنامه، سفرنامه و مجموعه مقالات منتشر شده است.

کتاب «الله و الانسان» از درود متافیزیک به سال ۱۹۵۵ م. در قاهره منتشر گردید و کتاب «رحلتی من الشک الی الايمان» به عنوان نتیجه‌ی یک تحقیق، در سال ۱۹۷۰ انتشار یافت.

عمده‌ترین کتاب‌های وی، پس از بازگشت به سوی اسلام عبارتند از:

۱. الله: خدا.

۲. رأیت الله: خدا را دیدم.

۳. القرآن محاولة لفهم عصری: قرآن، کوششی برای درک و فهم آن.

۴. رحلتی من الشک الی الايمان: سفر من از شک به سوی ایمان.

۵. الطريق الی الکعبه: راه به سوی مکه.

۶. الزوج والجسد: جسم و روح.

۷. المارکسیة والاسلام: اسلام و مارکسیسم.

۸. حوار مع صديقي الملحد: گفتگو با دوستی ملحد.

۹. الشيطان يحکم: حاکمیت شیطان.

۱۰. محمد ﷺ.

۱۱. السِّرُّ الأعظم: راز بزرگ.
۱۲. من اسرار القرآن: از اسرار قرآن.
۱۳. الوجود و العدم: هستی و نیستی.
۱۴. لماذا رفضت الماركسية: چرا مارکسیسم را نپذیرفتم؟
۱۵. القرآن، کائن حي: قرآن، موجودی زنده.
۱۶. عصر القروء: عصر میمون‌ها!
۱۷. القوراة: تحقیقی درباره‌ی تورات.
۱۸. انیشتین والنسبیه: انشتین و نسبیت.
۱۹. لغز الموت: معمای مرگ.
۲۰. الذوبة اليسار الاسلامی: افسانه‌ی اسلام چپ!، یا افسانه‌ی چپ اسلامی!



اسلام یا مارکسیسم را در مقدمه‌ی بعدی توضیح داده‌ام که چگونه ترجمه کردم: این کتاب از اوایل سال ۱۳۵۷ تا کنون ۱۴ بار توسط ناشرین مختلف، در قم و تهران چاپ شده است و در پایان مقدمه‌ی آن وعده داده بودم که بحثهای ترجمه شده‌ی دیگری از مصطفی محمود را در کتاب مستقلی منتشر کنم، که وفا به این وعده تا به امروز به تأخیر افتاد! اکنون چند بحث دیگر را که از سه کتاب دیگر او ترجمه کرده‌ام، با بسط ترجمه یا اضافاتی در پاورقی‌ها، ضمیمه‌ی چاپ پانزدهم «اسلام و مارکسیسم» می‌کنم که نام «افسانه‌ی اسلام چپ» را دارد! و شماره ۲۰ از «مجموعه آثار»^۱ به شمار می‌رود و برای نخستین بار چاپ می‌شود.

امیدوارم که کتاب در کل، مورد استفاده نسل جوان ایران اسلامی قرار گیرد. امید است که مطالعه کتاب برای نسل جوان ایران اسلامی مفید باشد.

قم ۱۳۷۰/۱/۳

سید هادی خسروشاهی

۱. اغلب آثار مصطفی محمود کوتاه و شامل چهار یا پنج مقاله است. به همین دلیل ما مجموعه‌ی پنج بحث کتاب دوم را هم یک اثر مستقل می‌نامیم.